



OBRAS

CAPÍTULO 6

WORKS

CHAPTER 6

2014



Puerto de Málaga



Autoridad Portuaria de Málaga

6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año 2014

Works in progress or completed throughout the year 2014

Código / Code	Descripción / Description	Presupuesto total (€), sin IVA / Total budget (€), value added tax not included	Certificado a 31/12/2013 (€), sin IVA / Certified as of 31/12/2013 (€), value added tax not included	Certificado en el año (€), sin IVA / Certified in the year (€), value added tax not included	Certificado a origen (€), sin IVA / Certified at origin (€), value added tax not included	Situación / Situation
ACTUACIONES EN DIQUE DE LEVANTE Y TRÁFICOS DE CRUCEROS / ACTION CONCERNING EASTERN DOCK AND CRUISE VESSEL TRAFFIC						
MA1E1001	Remodelación del andén y de la dársena exterior del dique de levante en el Puerto de Málaga / Redevelopment of the walkway and of the outer wharf of the eastern dock at the Port of Málaga	11.691.536,53	11.788.501,73	-96.965,20	11.691.536,53	LIQUIDADADA / SETTLED
MA1A9002	Mejora del canal de acceso a dársenas interiores. Demoliciones de los diques de la dársena de embarcaciones menores. Puerto de Málaga / Improvements to access channel to internal wharfs. Demolition of the docks of the wharf for smaller vessels. Port of Málaga	1.102.100,00	0,00	18.792,79	18.792,79	EN EJECUCIÓN / UNDER WAY
DESARROLLOS PESQUEROS Y DEPORTIVOS EN SAN ANDRÉS / FISHING AND SPORTING VESSELS DEVELOPMENT AT SAN ANDRÉS						
MA1A9004	Habilitación y mejora de la dársena exterior y abrigo exterior de San Andrés (inc. Dragado) / Fitting out and improvement of the outer wharf and outer wall at San Andrés (incl. dredging)	13.032.828,13	12.137.494,82	895.333,31	13.032.828,13	TERMINADA / FINISHED
REMODELACIÓN DE INSTALACIONES VIARIAS / REDEVELOPMENT OF THOROUGHFARE FACILITIES						
MA1E1002	Remodelación acceso terrestre por San Andrés 1ª Fase / Redevelopment of land access via San Andrés 1st Stage	552.929,29	438.683,46	0,00	438.683,46	EN EJECUCIÓN / UNDER WAY

Código / Code	Descripción / Description	Presupuesto total (€), sin IVA / Total budget (€), value added tax not included	Certificado a 31/12/2013 (€), sin IVA / Certified as of 31/12/2013 (€), value added tax not included	Certificado en el año (€), sin IVA / Certified in the year (€), value added tax not included	Certificado a origen (€), sin IVA / Certified at origin (€), value added tax not included	Situación / Situation
ACTUACIONES EN SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE / ACTIONS CONCERNING SAFETY AND ENVIRONMENT						
MA1H9001	Reorganización de accesos a zona de operaciones para controles PBIP (ROMA 1). Puerto de Málaga / Reorganisation of access routes to operations zone for PBIP (Vessel and Port Facilities Protection) operations (ROMA 1). Port of Málaga	132.087,80	0,00	132.087,80	132.087,80	TERMINADA / FINISHED
MEJORA DE REDES DE SUMINISTROS / IMPROVEMENTS TO UTILITIES SUPPLY NETWORKS						
MA1D9005	Sustitución de las luminarias de alumbrado público y del modelo de control y gestión energética / Replacement of light fittings for public lighting and of the control and energy management model	363.034,02	0,00	363.034,02	363.034,02	TERMINADA / FINISHED
INVERSIONES GENÉRICAS Y MENORES / GENERIC AND MINOR INVESTMENTS						
MA1G1001	Obras de mejora de ayudas a la navegación 2013 / Improvement work to navigation aids 2013	158.220,45	127.917,69	30.302,76	158.220,45	TERMINADA / FINISHED
MA1G3001	Demolición del edificio de Casa del Pescador / Demolition of Fisherman's House building	66.767,27	66.767,27	0,00	66.767,27	TERMINADA / FINISHED
TOTAL / TOTAL		27.099.503,49	24.559.364,97	1.342.585,48	25.901.950,45	



6.2 Descripción de las obras más importantes

Brief description of main works

HABILITACIÓN DÁRSENA EXTERIOR Y ABRIGO EXTERIOR DE SAN ANDRÉS / IMPROVEMENT OF OUTER BASIN AND OUTER PROTECTION OF SAN ANDRES

El objeto que se ha perseguido con este proyecto consiste en la consecución de los siguientes objetivos:

- Abrigo de la dársena de poniente del Puerto de Málaga para la disposición de las nuevas instalaciones pesqueras y de recreo en dicha dársena.
- Habilitación de la dársena de antepuerto para la operación de los buques en los muelles 9 y atracadero norte del morro demoliendo el antiguo contradique.

Respecto al primero de los objetivos, las obras a definir corresponden a la construcción del dique de protección sureste de la dársena y el relleno de explanada de acompañamiento correspondiente junto con la demolición de la parte sumergida del espigón de San Andrés para mejorar la accesibilidad a la dársena de Poniente. Al abrigo del nuevo dique a construir, en la margen izquierda del río Guadalmedina, y adosado a los diques existentes de la terminal de contenedores, se creará un primer tramo del muelle al que en un futuro se podrán trasladar las instalaciones pesqueras del puerto de Málaga.

En cuanto al segundo objetivo, las obras a desarrollar versan alrededor de la demolición del extremo oriental del antiguo dique de poniente y atracadero de petroleros y el posterior dragado de los fondos de la lámina de agua resultante.

The objectives of these works are as follows:

- Protecting the Western basin for the installation of the new fishing and marina facilities..
- Preparing the outer port basin in order to allow operation on quay n. 9 and Northern berth, by removing the old counter dock.

As for the first goal, works consist of building a South-East protection dock for the basin, filling up the attached area, and removing the underwater section of San Andres breakwater in order to improve accessibility to the Western basin. Under the protection of the new dock to be built, on the left side of Guadalmedina river, and attached to the existing docks of the container terminal, a first section of quay will be created, where the fishing facilities of the Port of Malaga will be able to be moved in the future.

As for the second goal, works to be developed consist of removing the East end of the old Western dock and oil tanker berth, and dredging the depths of the new water area thus created.

MEJORA DEL CANAL DE ACCESO A DÁRSENAS INTERIORES. DEMOLICIONES DE LOS DIQUES DE LA DÁRSENA DE EMBARCACIONES MENORES. PUERTO DE MÁLAGA / IMPROVEMENT TO ACCESS CHANNEL TO INTERNAL WHARFS. DEMOLITIONS OF THE DOCKS OF THE SMALLER VESSELS WHARF. PORT OF MÁLAGA.

La demolición de los actuales diques de abrigo, que protegen la dársena de embarcaciones menores del muelle nº 1, permitirá alinear y ampliar el canal de acceso a las dársenas interiores de Guadiaro y Heredia, duplicando la anchura del mismo, actualmente tiene unos 70 m, finalizadas las obras esta pasaría a ser de 140 m aproximadamente.

Esta actuación reducirá en gran medida los riesgos asociados a las maniobras de acceso y salida a las citadas dársenas interiores, situación que vienen solicitando gran número de capitanes de buques que operan en dicha zona periódicamente, como es el caso de los tráficos diarios de correo y mercancía general con Melilla y aquellos buques turistas que atracan en el muelle nº 2.

Esta situación, junto con la deriva que provoca a los buques el viento predominante de costado, que en nuestra zona es el de levante, obliga a los capitanes de los citados buques a aproximarse en exceso a los diques de abrigo de la dársena de embarcaciones menores, para establecer el suficiente margen de seguridad a su paso por dicha zona, cuando se dan las condiciones climáticas adversas como las anteriormente citadas, de esa forma pueden evitar una posible colisión con el transversal de los muelles nº 6 y 7, dado que el punto de máximo estrechamiento se produce en esta alineación.

Los escenarios anteriormente descritos han llevado a la Autoridad Portuaria de Málaga a plantearse la ampliación del citado canal de acceso.

Las actuaciones a ejecutar son las siguientes:

- La demolición de los actuales diques de abrigo, que protegen la dársena de embarcaciones menores del muelle nº 1, aumentando la seguridad marítima en la operativa portuaria diaria.
- El refuerzo de los duques de alba Norte y Sur al muelle ADL.

Respecto a la primera actuación, las obras a definir corresponden a la demolición de los diques de abrigo de la citada dársena, así como, las edificaciones que actualmente se encuentran allí ubicadas, que albergan las dependencias del servicio de practica del puerto y las oficinas centrales de la Cruz Roja, protegiendo los terrenos mediante talud con manto de escolleras y dragando la zona resultante a la cota – 10.00 m, hecho éste, que permitirá aumentar la superficie de calado en el canal de entrada.

En cuanto a la segunda actuación, las obras a desarrollar versan principalmente en la ejecución de los trabajos necesarios para devolver a los duques de alba existentes en el ADL, las características estructurales iniciales, reforzando principalmente las zonas emergidas de los encepados de coronación de éste.



6.2 Descripción de las obras más importantes

Brief description of main works

The demolition of the current wall docks, which protect the smaller vessels wharf of quay no. 1, will allow the access channel to the internal Guadiaro and Heredia wharfs to be aligned and enlarged, doubling its width; it is currently 70 m wide, and once work is finished it will reach approximately 140 m in width.

This action will largely reduce the risks associated in access and exit manoeuvres to and from these internal wharfs; this is at the request of a large number of captains of vessels operating in this zone periodically, as is the case of the daily mail and goods traffic from Melilla and of those tourist vessels berthing at quay no. 2.

This situation, along with the drift caused to vessels by the prevailing side wind, which in our zone is eastern, forces the captains of these vessels to draw too close to the wall docks of the wharf for smaller vessels, in order to allow sufficient safety margin as they pass through that zone, when there are adverse weather conditions such as those mentioned above, and thereby avoid possible collisions with the cross wall of the quays numbers 6 and 7, given that the narrowest point occurs at this alignment

The situations described above have led the Málaga Port Authority to propose the enlargement of this access channel.

The actions to be carried out are as follows:

- Demolition of the current protective docks, which protect the smaller vessel wharf of quay no. 1, increasing maritime safety in the port's day-to-day operation.
- Reinforcement of North and South piled dolphins to the ADL Eastern Dock Berth quay

With regard to the first action, the work to be defined corresponds to the demolition of the protective docks of that wharf, along with the buildings currently to be found there, which house the port pilotage offices and the central offices of the Red Cross, protecting the land areas with an embankment covered with a layer of rock fill, and dredging the resulting zone to the level of - 10.00 m. This will make it possible to increase deepwater extent in the entrance channel.

As for the second action, the work to be undertaken revolves mainly around the carrying out of the work needed to return the piled dolphins in existence in the ADL Eastern Dock Berth to their original structural situation, principally reinforcing the zones emerging from the pile caps topping the ADL.

REMODELACIÓN DEL ANDÉN Y DE LA DÁRSENA EXTERIOR DEL DIQUE DE LEVANTE EN EL PUERTO DE MÁLAGA REDEVELOPMENT OF THE WALKWAY AND OF THE OUTER WHARF OF THE EASTERN QUAY AT MALAGA PORT.

La entrada en vigor de las normas de seguridad aplicables a las distintas zonas de los recintos portuarios para proteger al buque, mercancía y pasajero, conduce a la necesidad de adaptar la configuración de las distintas instalaciones portuarias para poder garantizar los niveles de seguridad requeridos.

Estas premisas son la fuente de las actuaciones incluidas en dicho expediente, cuyo objetivo es establecer una zona de seguridad para todo el recinto de tráfico de pasajeros creado en la zona de levante del puerto, al mismo tiempo que se crea un acceso de libre circulación a la zona del morro donde se ubica la estación marítima que centraliza el paso ciudad-puerto de los pasajeros que utilicen los atraques situados en la zona de levante del recinto portuario.

Las actuaciones que culminan la especialización, estudiada para la zona de levante portuaria, son las correspondientes a la habilitación de la dársena exterior de levante para posibilitar en ella el atraque de embarcaciones deportivas de pequeño porte, y la adecuación del actual acceso a través del andén del dique de levante primitivo hasta la zona del morro.

Ambos problemas se han estudiado y proyectado en trabajos independientes dado su carácter, en principio, autónomo de definición de obras.

Sin embargo, la coincidencia en el tiempo de la necesidad de materialización de ambos proyectos provoca el tener que ejecutar en algunas zonas de actuación de estos trabajos similares situados en zonas colindantes del ámbito especial de cada uno, y por tanto se ha pensado en la conveniencia de realizar ambos proyectos bajo la figura de un solo contrato.

Safety measures applicable to the different zones of the port enclosure to protect vessels, goods and passengers have come into force, making it necessary to adapt the layout of the different port facilities to enable guarantee of the required safety levels.

These circumstances are the reason behind the actions included in this file, and the objective is to establish a safety zone for the entire enclosure for passenger traffic created in the eastern zone of the port, at the same time as creating free movement access to the zone of the head, where the maritime station is located. This station centralises movement between the city and the port for passengers using the berths located in the eastern zone of the port enclosure.

The actions will round off the specialisation studied for the eastern zone of the port, being those corresponding to the restructuring of the outer eastern wharf to enable berthing there of smaller sporting craft, and the refitting of the current access along the walkway on the original eastern dock to the head zone.

Both problems have been studied and planned as stand-alone projects given, in principle, the independent nature of the definition of the work to be done.

Nonetheless, the fact that both projects need to be carried out at the same time means that in some zones of action similar work will have to be carried out in adjoining zones of the special sphere of each zone, meaning that it is clearly recommendable to undertake both projects under the aegis of one single project.